

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN LIBRARY

SEP 20 1977



COLLECTION

Distr.
GENERAL

A/C.5/32/10
19 August 1977

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать вторая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт Ю4а предварительной повестки дня*

ОБЪЕДИНЕННАЯ ИНСПЕКЦИОННАЯ ГРУППА

Осуществление главных рекомендаций Объединенной
инспекционной группы

Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 7 резолюции 2924 В (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 24 ноября 1972 года с изменениями, внесенными Ассамблеей на 2412-м пленарном заседании на тридцатой сессии.
2. В предыдущем докладе 1/, представленном Генеральным секретарем тридцать первой сессии Ассамблеи, содержалась информация по докладам, подготовленным Объединенной инспекционной группой (ОИГ) в 1975 году, которые были рассмотрены соответствующими директивными органами. В настоящем докладе содержится информация об осуществлении главных рекомендаций Объединенной инспекционной группы, изложенных в докладах, выпущенных в 1976 году, а также рекомендаций, содержащихся в ранее подготовленных докладах, по которым сейчас имеется возможность представить дальнейшую информацию. Однако, как было указано в докладе Генеральной Ассамблеи за прошлый год, из числа докладов, выпущенных до 1976 года, три доклада, а именно: доклад о способности региональных экономических комиссий к единому подходу к развитию 2/, о децентрализации экономической, социальной и связанной с ними деятельности Организации Объединенных Наций 3/ и о региональных

* A/32/I50.

1/ A/C.5/31/I8.

2/ E/5430.

3/ E/5607.

структурах системы Организации Объединенных Наций 4/ в настоящее время рассматриваются Специальным комитетом по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций. Специальный комитет еще не высказал своего мнения по рассматриваемым им вопросам, и, как было разъяснено в прошлом году, Генеральный секретарь считает целесообразным прежде чем продолжить деятельность, связанную с этими тремя докладами, дождаться широких политических решений, которые Генеральная Ассамблея и другие директивные органы примут по представлению Специальным комитетом рекомендаций и предложения. Тем не менее, как и в прошлогоднем докладе, в настоящем докладе приводится дополнительная информация о частичном осуществлении изложенных в этих докладах рекомендаций.

3. Кроме того, хотя доклад, озаглавленный "Азия и район Тихого океана: доклад о техническом сотрудничестве системы Организации Объединенных Наций с региональными и субрегиональными движениями интеграции и сотрудничества", был рассмотрен Экономическим и Социальным Советом только на его шестьдесят третьей сессии в августе 1977 года, настоящий доклад содержит данные об осуществлении ряда аспектов рекомендаций ОИГ, в связи с которыми Генеральный секретарь счел возможным принять самостоятельные меры без получения специального разрешения соответствующего директивного органа.

4. Вследствие этого в настоящем документе содержится информация относительно следующих докладов Объединенной инспекционной группы:

- А. Доклад об использовании служебных помещений в Центральных учреждениях (A/9854).
- В. Доклад о способности региональных экономических комиссий к единому подходу к развитию (E/5430).
- С. Доклад о децентрализации экономической, социальной и связанной с ней деятельности Организации Объединенных Наций и укрепления региональных экономических комиссий (E/5607).
- Д. Доклад о региональных структурах системы Организации Объединенных Наций (E/5727).
- Е. Доклад о стипендиях системы Организации Объединенных Наций (A/31/101).
- Ф. Доклад по некоторым аспектам забастовки в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (A/31/137).

Г. Азия и район Тихого океана: доклад о техническом сотрудничестве между системой Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными движениями за интеграцию и сотрудничество (E/5959).

А. Доклад об использовании служебных помещений в Центральных учреждениях (A/9854)

5. Настоящий доклад содержит всеобъемлющий обзор политики и практики, применяемых Генеральным секретарем при управлении и использовании служебных помещений в Центральных учреждениях. В докладе содержатся рекомендации по всем аспектам этой проблемы, которые, по мнению Объединенной инспекционной группы, заслуживают внимания.

6. В докладе тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленном "Помещения в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций" 5/, Генеральный секретарь подробно рассмотрел рекомендации Объединенной инспекционной группы и перечислил уже принятые им меры во исполнение рекомендаций, а также дальнейшие меры, которые он предлагает принять. В тех случаях, когда Генеральный секретарь был не согласен с рекомендациями Объединенной инспекционной группы, он разъяснял связанные с этим причины и указывал меры, которые бы он принял. Поскольку многие предложения Генерального секретаря имеют финансовые последствия, он был вынужден ожидать решения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и Генеральной Ассамблеи в отношении его предложений.

7. В своем докладе 6/ Консультативный комитет выразил общее согласие с мерами, предлагаемыми Генеральным секретарем. Рекомендации Консультативного комитета были впоследствии одобрены Пятым комитетом и приняты Генеральной Ассамблеей.

8. На основе решений Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь осуществил рекомендации Объединенной инспекционной группы следующим образом:

i) Нормы использования служебных помещений

а) Рекомендация - распределение служебных помещений должно происходить на основе принципа, согласно которому не более половины младших сотрудников категории специалистов (С-1-С-3) должны размещаться в отдельных помещениях.

Этот принцип тщательно соблюдается Генеральным секретарем в ходе текущего перераспределения служебной площади в здании Секретариата и перевода персонала в здания КРООН и "Алкоа".

5/ A/C.5/31/I7.

6/ A/31/8/Add.4.

б) Рекомендация - общее количество служебной площади, выделяемое сотрудникам категории общего обслуживания, должно быть увеличено.

Перевод более чем 200 сотрудников из Секретариата в здание КРООН создало определенный запас площади, которая полностью используется для уменьшения скученности персонала категории общего обслуживания в здании Секретариата.

ii) Помещения, занимаемые в зданиях Центральных учреждений подразделениями, не относящимися к Секретариату

а) Рекомендация - Следует просить сотрудников по связи специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и Международного валютного фонда выехать из здания Центральных учреждений.

Генеральный секретарь уведомил специализированные учреждения, МАГАТЭ и МВФ о том, что он более не может обеспечивать им постоянных помещений в здании Секретариата. Он указал, что когда Секретариату потребуется использовать помещения, занимаемые в настоящий момент этими организациями, то придется попросить сотрудников по связи этих учреждений выехать из здания Секретариата. Наряду с этим, учреждениям, с которыми Организация Объединенных Наций не имеет договоренностей о взаимном предоставлении помещений, арендная плата за помещения, занимаемые ими в здании Секретариата, была повышена до уровня арендной платы, выплачиваемой Организацией Объединенных Наций за помещения, которые она арендует в городе.

б) Рекомендация - Несмотря на то, что расположение помещений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в одном здании с медицинскими, финансовыми и вычислительными службами имеет несомненные преимущества, Фонд может без серьезных затруднений осуществлять свою деятельность, если его помещения будут расположены не в здании Секретариата, а в непосредственной близости от него.

Генеральный секретарь счел, что помещения в здании КРООН, которые, по мнению Объединенной инспекционной группы, могли бы подойти для Фонда, могут быть более целесообразно использованы для объединения различных подразделений ЕСА. Более того, было сочтено, что перевод Фонда из здания Секретариата повысит расходы Фонда. Соответственно с этим в своем прошлогоднем докладе Генеральный секретарь рекомендовал оставить Объединенный пенсионный фонд персонала ООН в здании Центральных учреждений до дальнейшего рассмотрения этого вопроса. Это положение сохраняется до настоящего времени, и сейчас нет планов о немедленном перемещении Фонда.

с) Рекомендация - Организация Объединенных Наций должна и впредь предоставлять помещения и другие удобства информационным агентствам и Ассоциации корреспондентов при Организации Объединенных Наций, однако при этом следует обеспечивать, чтобы политика, проводимая в этой области как в Центральных учреждениях, так и в Женеве, была "ясной и последовательной".

Рассмотрев политику, проводимую в Нью-Йорке и Женеве, Генеральный секретарь счел, что она удовлетворяет этому требованию, и поэтому каких-либо изменений в положении этих организаций производить не намечается.

д) Рекомендация - Для оказания помощи в удовлетворении чрезвычайных потребностей Организации в помещениях площадь в здании заседаний, занимаемая в настоящий момент тремя постоянными представительствами, должна быть освобождена.

В прошлом году Генеральный секретарь провел консультации с тремя затронутыми Представительствами по поводу возможности принятия ими альтернативных мер. Наряду с этим в настоящий момент установлено, что ввиду планируемого расширения залов заседаний, которое начнется в 1978 году, площадь, занимаемая большинством указанных учреждений, потребуется для размещения дополнительного механического оборудования и оборудования по кондиционированию воздуха, которое будет необходимо для обслуживания расширенных залов заседаний. Вследствие этого представительства должны будут освободить их нынешние помещения в начале 1978 года и провести соответствующие мероприятия для удовлетворения своих потребностей.

е) Рекомендация - Помещения для таких организаций, как Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций, Ассоциация бывших международных гражданских служащих и Женевская гильдия, следует выделить за пределами Центральных учреждений в каком-либо расположенном неподалеку здании, а не в здании Секретариата. Выполнение этой рекомендации планируется осуществить за счет выделения необходимой площади в здании КРООН в сентябре 1977 года.

iii) Ставки арендной платы, которые будут применяться к помещениям Организации Объединенных Наций

Рекомендация - Более ясная и последовательная политика в области арендной платы должна применяться к подразделениям, не входящим в состав Секретариата и располагающимся в здании Секретариата в Центральных учреждениях, а также между Центральными учреждениями и Отделением в Женеве.

/...

Следует пересмотреть арендную плату, выплачиваемую всеми арендаторами в каждом месте. Генеральный секретарь провел всестороннее изучение ставок арендной платы, в результате которого были определены три ставки:

а) полная рыночная ставка, которая включает фактические расходы Организации Объединенных Наций на аренду дополнительных помещений плюс расходы на вспомогательные услуги, оказываемые Организацией Объединенных Наций, такие как служба безопасности, информации и т.д.;

б) фактические расходы, которые представляют собой сумму арендной платы, выплачиваемой Организацией Объединенных Наций за аренду наибольшей дополнительной площади (здание КРООН); и

с) концессионную ренту, предназначенную для компенсации Организации Объединенных Наций только тех элементов расходов на фактическое содержание, эксплуатацию и обслуживание здания Центральных учреждений, которые представляют собой расходы "наличными".

Помимо этого, следуя практике аренды помещений в городе, было решено устанавливать ставки арендной платы на основе общей занимаемой площади, а не на основе чистой занимаемой площади. Все ставки подлежат периодическим коррективам на основе затрат Организации Объединенных Наций. При осуществлении этой политики Генеральный секретарь провел переговоры о существенном увеличении арендной платы, выплачиваемой туристским агентством и банками в Нью-Йорке и Женеве. Как указывалось выше, со специализированных учреждений, за исключением тех, с которыми имеются договоренности о взаимном предоставлении помещений, плату следует взимать в размере фактических расходов. Кредитный союз и кооператив выплачивают арендную плату в размере концессионной ставки, и плата не взимается с информационных организаций, парикмахерских, телефоно-телеграфных служб, Комитета по устройству развлечений для служащих, неправительственных организаций, международной школы, ВФАСООН, АБМГС и Женской гильдии.

iv) Текущие и предполагаемые потребности в служебных помещениях

а) Рекомендация - Генеральный секретарь должен взять на себя подготовку всесторонних предложений, в которых бы проблема служебных помещений рассматривалась в общем контексте долгосрочного развития Организации Объединенных Наций.

Генеральный секретарь считает, что в своем докладе тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи о помещениях Организации Объединенных Наций (А/С.5/31/17) и об использовании служебных помещений и средств обслуживания конференций в центре "Данау-парк" в Вене (А/С.5/31/34), он

/...

рассмотрел эту проблему в рамках, определенных для него политикой, разработанной Генеральной Ассамблеей. Генеральный секретарь продолжает считать, что долгосрочная политика распределения служебных помещений в Центральных учреждениях должна основываться на:

- i) минимальной аренде необходимой дополнительной площади с учетом ограничений, налагаемых пунктом 3 резолюции 3529 (XXX) Генеральной Ассамблеи; и
 - ii) сокращении темпов роста персонала на основе возможного перевода отдельных подразделений в другие места.
- b) Рекомендация - Следует расширить полномочия и ресурсы Управления общего обслуживания в вопросах распределения площади.

С целью укрепления кадровых ресурсов было предложено внести в бюджетную смету по программам на двухгодичный период с 1978-1979 годов положение о введении дополнительной должности специалиста, которую будет занимать технически квалифицированный сотрудник; это предложение было одобрено ККАБВ. В то же время решения Управления общего обслуживания в отношении выполнения политики, разработанной Генеральным секретарем, получили полную поддержку на самых высоких уровнях и последовательно осуществляются.

В. Доклад о способности региональных экономических комиссий к единому подходу к развитию (E/5430)

9. В том, что касается региональных комиссий, ОИГ в своем докладе сделала следующие рекомендации:

"1. Региональные экономические комиссии должны уделять первоочередное внимание принятию единого подхода к развитию; в рамках нового подхода особое внимание необходимо обращать на юридическую и организационную основу развития.

2. При рассмотрении того или иного проекта или программы на своих сессиях Комиссия должна определять, представляет ли собой предлагаемая мера необходимый единый подход к проблеме.

3. Региональным комиссиям следует пересмотреть свою организационную структуру и изменить ее таким образом, чтобы они могли применять единый или комплексный подход к развитию.

4. Исполнительные секретари региональных экономических комиссий должны пересмотреть штатное расписание в консультации с Центральными учреждениями и попытаться произвести изменения, необходимые для существенного увеличения количества персонала, способного решать проблемы, связанные с комплексными аспектами развития.

5. Региональные центры, занимающиеся социальным и экономическим планированием, должны также уделять особое внимание единому подходу и в своих учебных курсах делать упор на подготовку экспертов, квалификация которых позволяла бы им принимать участие в комплексных проектах и исследованиях".

10. На настоящий момент представлена следующая дополнительная информация о частичном осуществлении этих рекомендаций (в ожидании окончательного решения директивных органов):

Экономическая комиссия для Европы (ЭКЕ)

11. Хотя полномочия ЭКЕ - в отличие от полномочий других региональных экономических комиссий - непосредственно не затрагивают социальных проблем, большая часть работы Комиссии неизбежно связана с различными социальными аспектами экономических проблем.

12. При разработке своей программы работы Комиссия придает все большее значение сосредоточению и интеграции программ работы своих основных вспомогательных органов. На своей тридцать второй сессии в апреле 1977 года она провела специальное обсуждение этого вопроса и приняла решение D (XXXII), в котором подчеркивается необходимость постоянного процесса концентрации, интеграции и координации

/...

программ работы Комиссии, и постановила в качестве одного из основных вопросов своей следующей сессии рассмотреть торговую деятельность с точки зрения концентрации, интеграции и координации. В качестве примера конкретной межсекторной проблемы можно указать на решение E (XXXII) Комиссии по вопросам землепользования и планирования землепользования в регионе ЭКЕ, которое также было принято на тридцат. второй сессии.

13. ЭКЕ фактически уже в значительной степени использует единый социально-экономический подход к конкретным экономическим проблемам своего региона в различных областях программы работы Комиссии.

14. Общий экономический анализ: Отдел общих экономических исследований Секретариата ЭКЕ в своей исследовательской деятельности продолжает уделять систематическое внимание организационным, социальным и демографическим аспектам экономического развития. Так, например, в Обзоре экономического положения Европы за 1975 год в определенных подробностях рассматривались проблемы занятости и безработицы (продолжительность безработицы, семейное положение, политика и т.д.), а также связь между безработицей и миграцией из одной страны в другую.

15. Долгосрочное планирование и программирование: Старшие консультанты-экономисты при правительствах стран-участниках ЭКЕ, один из основных вспомогательных органов Комиссии, постоянно проявляют интерес к исследованиям, связанным с методологией долгосрочного социально-экономического планирования в рамках единого подхода. Первые дискуссии произошли в 1972 году на семинаре по долгосрочному социальному планированию и разработке политики, совместно организованном секретариатом Комиссии и Отделом по социальным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве. Такие же дискуссии пройдут в этом году на семинаре по занятости, распределению дохода и потреблению, который намечен на сентябрь 1977 года.

16. Населенные пункты: Эта область работы входит в круг ведения Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке. В последние годы для программы работы Комитета характерен более всесторонний, комплексный и долгосрочный подход к проблемам населенных пунктов, причем особое внимание уделяется факторам, определяющим качество жизни.

17. Проблемы окружающей среды: По своей сущности проблемы окружающей среды носят комплексный характер, и для их эффективного решения требуется разработка всеобъемлющей и комплексной политики с учетом не только экологических, но также социальных и экономических факторов. Большинство проектов, входящих в нынешнюю программу работы старших консультантов, опирается на тесное сотрудничество с другими основными вспомогательными органами ЭКЕ.

18. Статистика: Конференция европейских статистиков в сотрудничестве со Статистической комиссией Организации Объединенных Наций работает над созданием основы для интеграции социальной и демографической статистики, увязанной с системами национальных счетов и балансов. Два взаимосвязанных органа, один - занимающийся вопросами социальной, а другой - экономической статистики, составят основу создания фактологической базы единого и комплексного подхода к развитию.

19. Транспорт: В своей деятельности Комитет по внутреннему транспорту по мере возможности учитывает социальные аспекты, и его деятельность в этой области направлена на решение социальных целей, в частности в связи с его работой над проблемами безопасности движения, общественного здравоохранения и т.д.

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО)

20. Ввиду изменения названия "Экономическая" на "Экономическая и социальная" программа работы Комиссии была перестроена для определения первоочередных направлений деятельности с особым упором на единый подход к развитию.

21. Направленность программы работ, принятой Комиссией на состоявшейся в апреле 1977 года тридцать третьей сессии, четко отразит степень изменений, которые были произведены с целью осуществления единого подхода и комплексной ориентации программы работы. Основным документом Комиссии, каковым раньше был ее экономический обзор, в настоящий момент является "Экономический и социальный обзор района"; комплексная программа сельского развития, направленная на комплексное решение экономических, социальных и других соответствующих аспектов развития, нашла место в шести первоочередных областях деятельности; значительное количество мероприятий в различных секторах осуществляется на междисциплинарной основе; и по мере возможности продолжается процесс дальнейшей интеграции.

22. С организационной точки зрения Комиссия также осуществила целый ряд мер, направленных на внедрение единого подхода.

23. С этой целью был учрежден Межучрежденческий координационный комитет, основной сферой деятельности которого является развитие сельских районов и который регулярно встречается с Исполнительным секретарем. Он состоит из глав всех специализированных учреждений, расположенных в Бангкоке, и его задача в основном сводится к обеспечению того, чтобы программа разрабатывалась и осуществлялась на единой и скоординированной основе. Комитет имеет специальную группу, состоящую из экспертов учреждений, которая оказывает помощь Комитету по всем техническим проблемам. Параллельно этому Комиссия также учредила ряд специальных групп, включая группу по комплексному развитию сельских районов, которая по мере необходимости собирается для обеспечения комплексного применения всех экономических, социальных и прочих дисциплин в данных областях деятельности.

/...

24. Крупные горизонтальные структурные изменения были также произведены в организации секретариата. В этой связи наиболее важной мерой явилось упразднение в 1976 году Отдела социального развития и объединение его функций и ресурсов с функциями и ресурсами Отделов планирования экономического развития и народонаселения. Созданный в результате этого Отдел планирования развития в настоящий момент занимается всем экономическим и социальным планированием развития и связанными с этим проблемами, а Отдел по социальным вопросам и народонаселению уделяет внимание проблемам народонаселения, социальному обеспечению, молодежи и женщин и связанных с этим областей; оба этих новых отдела работают в тесном сотрудничестве для обеспечения единого подхода в их деятельности.

25. Что касается перераспределения персонала внутри Секретариата для внедрения единого подхода, следует указать, что предпринимавшиеся попытки были довольно ограничены вследствие того, что ресурсы, имеющиеся у ЭСКАТО на самом деле весьма ограничены. Однако даже при таких условиях, помимо перераспределения кадровых ресурсов бывшего Отдела социального развития, ряд сотрудников из различных секторов был перераспределен с целью применения комплексного подхода для осуществления программы работы.

26. Что касается необходимости перестройки учебных курсов с тем, чтобы они учитывали потребности в экспертах для решения проблем комплексного характера, Комиссия также осуществила целый ряд важных мероприятий.

Экономическая комиссия для Латинской Америки (ЭКЛА)

27. Текущий проект Отдела социального развития по видам развития основывается непосредственно на прошлом исследовании "единого подхода", в осуществлении которого ЭКЛА сотрудничала с Научно-исследовательским институтом социального развития при ООН. Его цель заключается в использовании общих руководящих принципов, которые были предложены для единого подхода к анализу и планированию развития, включая концептуальную основу, разработанную ЭКЛА для описания различных видов развития в контексте Латинской Америки. Нынешняя цель состоит в дальнейшем изучении связей между видами и эффективными вариантами политики, факторов, определяющих виды развития в отдельных национальных обществах, взаимодействие между государством и социальными классами в эволюции видов и стратегии развития и объективной возможности альтернативных вариантов развития, прогнозируемых на будущее десятилетия с учетом различных гипотез, отражающих эволюцию международного экономического и политического порядка.

28. В результате осуществления этого проекта, тесно связанного с текущим проектом Отдела "Социальные изменения в Латинской Америке" к обсуждению был подготовлен целый ряд документов, три из которых были опубликованы в "SERIAL Review", и проект послужил руководством для подхода, принятого в главах о развитии людских ресурсов и социальных изменениях при проведении ЭКЛА трех региональных оценок Международной стратегии развития.

29. "SERPAL Review" является форумом ученых, занимающихся социальными науками, и специалистов, связанных с единым подходом к развитию, и способствует обмену мнениями и ведению дискуссий по проблемам единого подхода.

30. Что касается укомплектования Отдела социального развития Исполнительный секретарь понимает, что решением этой задачи занимается небольшое количество сотрудников, однако в пределах фактических ограничений ресурсов первоочередное внимание уделяется мероприятиям, связанным с единым или комплексным подходом к развитию в других проектах, как например проекте окружающей среды и т.д.

Экономическая комиссия для Африки (ЭКА)

31. Конференция ЭКА специалистов стран Африки по планированию на своей шестой сессии, состоявшейся в октябре 1976 года в Аддис-Абебе, утвердила в качестве своей темы "единый подход к анализу и планированию развития в африканских условиях". Конференция подчеркнула важность разработки конкретных руководящих принципов для применения единого подхода, "просила, чтобы ЭКА, Научно-исследовательский институт социального развития при ООН и другие органы Организации Объединенных Наций, включая Африканский институт экономического развития и планирования, разработали соответствующие руководящие принципы для применения единого подхода в африканских странах, и рекомендовала, чтобы организация семинаров и учебных курсов в африканском регионе как на региональном, так и на субрегиональном уровнях предусматривала опубликование и распространение таких руководящих принципов".

32. В рамках комплексного развития сельских районов система принципов ЭКА, определяющих установление нового международного экономического порядка, предусматривает, что: "непосредственная связь между промышленностью, сельским хозяйством и преобразованием сельских районов, вероятно, проявится в основном через расширение сельской инфраструктуры".

33. Намечается осуществить хорошо продуманную программу, имеющую своей целью создание сети центров развития сельских районов, которые будут частично выполнять роль пунктов передачи импульсов развития и экономического роста, а частично содействия такому типу городской и полугородской занятости, которая связана с индустриализацией сельских районов.

34. Секретариат организовал комплексную программу развития сельских районов на 1977-1981 годы, именуемую "Специальная программа комплексного развития сельских районов"; а также межотделенческую рабочую группу для координации различных мероприятий, проводимых по линии программ различных отделов ЭКА в рамках Специальной программы комплексного развития сельских районов.

35. В пунктах I2, I3 и I4 Доклада ОИГ выразила определенную озабоченность в связи с тем, что при формулировании и осуществлении программы работы ЭКА недостаточное внимание уделяется социальным аспектам; и что об этом свидетельствует непропорциональное распределение финансовых и кадровых ресурсов, причем предпочтение отдается экономическим мероприятиям.

36. Как было совершенно справедливо указано на двадцать четвертой сессии Комиссии социального развития, "нет оснований заранее считать, что какой-либо конкретный орган может или мог бы быть более эффективным в осуществлении комплексного подхода ... вопрос об ассигновании крупных средств на социальную область в соответствующих подразделениях является главным". Самым важным фактором при осуществлении комплексного подхода является ориентация и содержание программ, а также координация и сотрудничество между организационными единицами. Этому вопросу следует уделить дальнейшее внимание.

37. Что касается единого подхода в области промышленности, Секретариат учел социальные проблемы, связанные с промышленным развитием региона. Межотделенческая рабочая группа по развитию сельских районов занималась изучением проблем жилищного строительства, связанных с сельскими районами, мелкими промышленными предприятиями, усовершенствованными инструментами и орудиями для поднятия уровня сельских ремесел.

38. Однако одним из возможных недостатков в этой области является отсутствие должной методологии применения единого подхода к развитию.

39. В настоящий момент прилагаются усилия к проведению операции, известной под названием "Программа оценки эффективности африканских домашних хозяйств". Она направлена на оказание помощи странам в создании или усовершенствовании постоянных организаций на местах, занимающихся обследованиями, для непрерывного сбора комплексной, социальной и экономической статистики на основе многоцелевых программ проведения различных обзоров.

С. Доклад о децентрализации экономической, социальной и связанной с ними деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий
(E/5607)

40. Настоящим представляется дальнейшая информация о частичном осуществлении рекомендаций Объединенной инспекционной группы. Как известно, эти рекомендации касаются следующих вопросов: i) координации программ работы; ii) консультативных услуг; iii) взаимоотношений между региональными комиссиями и другими органами Организации Объединенных Наций; iv) административной и управленческой деятельности; и v) организационных вопросов.

Экономическая комиссия для Европы

41. Важным пунктом в программе работы Комиссии и ее секретариата в 1976-1977 годах было сотрудничество с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД), Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП).

42. Во исполнение резолюции 1549 (XLIX) Совета предварительные консультации по программам работы продолжались в течение рассматриваемого периода между секретариатом ЭКЕ и секретариатами соответствующих организаций. В рамках этих консультаций проводится обмен соответствующими программами работы и по ним высказываются замечания в целях укрепления сотрудничества по проблемам, представляющим общий интерес, и предупреждения ненужного дублирования в работе.

43. Во исполнение резолюции Комиссии I (XXII) продолжали предприниматься усилия в направлении координации статистической работы ряда учреждений и организаций на уровне всего региона, причем главной целью было предупредить дублирование работы по выпуску статистических вопросников и опубликованию данных.

44. ЮНКТАД: секретариаты ЭКЕ и ЮНКТАД продолжали поддерживать тесное сотрудничество в вопросах, представляющих общий интерес, в частности в том, что касается их деятельности в области торговли между странами с различными экономическими и социальными системами, а также в областях промышленного сотрудничества и передачи технологии. Что касается передачи технологии, то оба секретариата постоянно поддерживали между собой контакт во избежание дублирования деятельности их организаций. Рабочие контакты поддерживались также с секретариатом ЮНКТАД по вопросам, касающимся сырьевых товаров и фабрикатов, и в сфере деятельности, связанной с химической и машиностроительной промышленностью.

45. ЮНИДО: в течение отчетного периода секретариат ЭКЕ поддерживал тесные контакты с секретариатом ЮНИДО в областях работы, представляющих общий интерес. Следуя принятому ЮНИДО новому порядку консультаций, ЭКЕ регулярно запрашивалась, заинтересована ли она в том, чтобы принять участие в консультациях по таким проблемам, как использование удобрений. Особенно интенсивным сотрудничество было в вопросе производства стали, химикалий и механизации.

46. ЮНЕП: сотрудничество, которое ЭКЕ поддерживает с секретариатом ЮНЕП через тесные рабочие отношения с Бюро связи ЮНЕП в Женеве, укрепилось, что благоприятно сказалось на объеме и содержании проектов, представляющих общий интерес. В ходе совещания по совместному программированию, проведенному в Женеве в июле 1976 года, оба секретариата выявили сферы общих интересов.

47. ПРООН: во исполнение резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи, касающейся учреждения цикла сотрудничества Организации Объединенных Наций в целях развития, секретариат ЭКЕ продолжал сотрудничать с Европейским отделением ПРООН в Женеве и предоставлять консультации в вопросах содержания, формулировки и осуществления связанных с программой работы Комиссии региональных проектов в районе ЭКЕ, утвержденных ПРООН на период до 1981 года. ЭКЕ постоянно консультировали по соответствующим программам ПРООН по странам, утвержденным на период 1977-1981 годов. Секретариат содействовал также оценке соответствующих частей региональной программы ПРООН. Европейское отделение ПРООН более активно сотрудничало с секретариатом ЭКЕ в рамках Программы европейской кооперации. Проекты разрабатывались в тесном сотрудничестве с секретариатом, который участвовал также в двухдневном инструктаже всех европейских представителей-резидентов ПРООН по этой программе.

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

48. Стремясь претворить в жизнь рекомендации, Комиссия прилагала все возможные усилия к тому, чтобы обеспечить возможно более эффективную координацию деятельности. С практической точки зрения ЭСКАТО осуществляла координацию деятельности на разных уровнях: в рамках своей собственной деятельности, с Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций, со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и с другими экономическими комиссиями. Сама Комиссия достигла значительных успехов в координации программы работы. На руководящем уровне секретариата Комиссии (Бюро Исполнительного секретаря) в качестве центрального звена координации в 1974 году было создано бюро координации и управления программами, которое было укреплено в 1976-1977 годах. Это бюро координирует не только деятельность самой Комиссии, но и ее деятельность с деятельностью других учреждений и организаций, пока Комиссия окончательно не выработает комплексную программу своей работы.

/...

49. Делается все возможное для гармоничного согласования деятельности Комиссии с деятельностью Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, и используется всякая возможность проведения консультаций для согласования программ работы и разработки и осуществления совместных проектов. Однако возможности для таких совместных усилий по координации деятельности ограничены, главным образом, по причине расстояния: очень много времени занимает корреспонденция, в результате чего у соответствующих органов не остается достаточно времени для выполнения своих заданий в установленные сроки, с одной стороны, и для формулировки и проведения консультаций по программам работы - с другой стороны. Согласование деятельности по программированию по странам с ПРООН дало, пожалуй, лучшие результаты, так как ПРООН использует для программирования более продолжительные циклы (от 4 до 5 лет), что дает ей больше времени и возможности для эффективной координации своей деятельности. Особенно большую важность имеет координация программ с ЮНКТАД и ЮНИДО.

50. Осуществление ЮНКТАД рекомендаций Объединенной инспекционной группы вылилось в тесные рабочие отношения на всех уровнях деятельности. Комиссия выступала в качестве учреждения-исполнителя ЮНКТАД в целом ряде региональных и субрегиональных мероприятий. В этом процессе каждая из организаций участвовала в оплате накладных расходов почти поровну. По вопросам, представляющим общий интерес, регулярно проводились и продолжают проводиться консультативные совещания, и это свидетельствует о том, что осуществление рекомендаций ОИГ, которое многие считают желательным, становится реальностью. Со времени создания в 1975 году Отдела ЭСКАТО/ЮНИДО по вопросам промышленности, жилищного строительства и техники координации программ работы между ЮНИДО и Комиссией также осуществляются в соответствии с рекомендациями ОИГ.

51. Что касается рекомендаций ОИГ по вопросам административного обслуживания, то хотя первоначально и были достигнуты некоторые успехи в отношении Тихоокеанского отделения Консультативной группы ООН по вопросам развития (ЮНДАТ), мало что изменилось в роли и деятельности региональных консультантов. В 1977 году было достигнуто окончательное соглашение о том, что ответственность за деятельность ЮНДАТ в Тихоокеанском районе будет возложена на Комиссию.

52. Деятельность Комиссии в области подготовки кадров была передана учебно-исследовательским организациям Комиссии или в совместное ведение ЭСКАТО и региональных учреждений. В рамках такой децентрализованной структуры Комиссии тесная связь поддерживалась и продолжает поддерживаться с соответствующими основными отделами Центральных учреждений Организации Объединенных Наций.

53. Что касается оперативных программ и проектов, финансируемых из внебюджетных средств, в частности внебюджетных средств ПРООН, существенный прогресс был достигнут в деле осуществления рекомендаций ОИГ, особенно в том, что касается региональных и субрегиональных проектов.

54. В плане отношений между ПРООН и Комиссией в том, что касается региональных и субрегиональных проектов, отмечается значительное улучшение на региональном уровне. Этому в значительной мере содействовало то обстоятельство, что помещения обеих организаций находятся в том же здании. Региональный представитель ПРООН регулярно совещается с исполнительным секретарем и оба они активно участвуют в Межучрежденческом координационном комитете по развитию сельских районов и проводят консультативные совещания с региональными представителями специализированных учреждений.

55. На уровне Централъных учреждений при каждом своем посещении Централъных учреждений Организации Объединенных Наций исполнительный секретарь старается встретиться с Администратором ПРООН, начальниками региональных отделений и другими должностными лицами. Хотя отношения с ПРООН заметно улучшились, в этом отношении можно сделать больше, в частности путем передачи штаб-квартирой ПРООН ее региональному бюро, которое помещается в здании штаб-квартиры Комиссии, полномочий, с тем чтобы оно могло более эффективно решать многочисленные финансовые и административные вопросы практического характера, связанные с осуществлением региональных и субрегиональных проектов.

Экономическая комиссия для Латинской Америки

56. Экономическая комиссия для Америки (ЭКЛА) заключила соглашения о сотрудничестве и координации деятельности с ЮНКТАД (Международным торговым центром), Центром Организации Объединенных Наций по транснациональным корпорациям, ЮНИДО и ЮНЕП. Контакты и консультации, имеющие целью обеспечить более эффективную координацию, поддерживаются или устанавливаются с Центральными учреждениями в различных областях, таких как статистика, планирование развития, участие женщин в процессе развития, наука и техника и водные ресурсы. Сельскохозяйственный отдел ЭКЛА/ФАО создал аппарат для проведения консультаций с штаб-квартирой ФАО в Риме и с региональным отделением ФАО в Сантьяго.

57. В целях осуществления оперативных программ и проектов, финансируемых из внебюджетных средств, в апреле 1977 года ЭКЛА заключила соглашение с ПРООН, в соответствии с которым она приняла на себя функции учреждения-исполнителя Программы, особенно в отношении региональных и субрегиональных проектов.

/...

58. Комиссия заинтересована главным образом в осуществлении региональных и субрегиональных проектов в тех областях, в которых она с годами накопила опыт и создала соответствующую материально-техническую базу для обеспечения успешного осуществления таких проектов; она заинтересована также в осуществлении межотраслевых региональных и субрегиональных проектов, например, комплексных проектов развития.

59. В настоящее время Комиссия обсуждает с ПРООН вопрос о создании соответствующего аппарата для совместного рассмотрения предложений по странам и региональным и субрегиональным проектам в области экономического и социального планирования вообще. В процессе такого совместного рассмотрения проектов по странам в этой области участие будет принимать также Отдел технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, поскольку ЭКЛА/Латиноамериканский институт экономического и социального планирования, ПРООН и ОТС имеют совпадающие интересы и располагают материально-техническими возможностями, которые могут дополнять друг друга с технической точки зрения.

60. Исполнительный секретарь ЭКЛА и Директор регионального бюро для Латинской Америки периодически проводят консультативные совещания по вопросам, касающимся отношений между региональным бюро и ЭКЛА. Аналогичные совещания на среднем уровне проводятся также между должностными лицами ЭКЛА и регионального бюро по вопросам, касающимся программирования и осуществления региональных и субрегиональных проектов.

61. В странах, в которых не имеется отделений ЭКЛА, представители-резиденты выступают в качестве представителей ЭКЛА и поддерживают соответствующие контакты с правительствами этих стран.

62. Региональный директор ПРООН для Латинской Америки приглашается на все межправительственные совещания, созываемые исполнительным секретарем от имени Комиссии. Региональный директор в свою очередь приглашает исполнительного секретаря к участию на всех совещаниях, созываемых по инициативе ПРООН в районе ЭКЛА, в том числе на совещания представителей-резидентов как на региональном, так и на субрегиональном уровнях.

63. ЮНИДО оплачивала из средств своей регулярной программы технической помощи оклады нескольких прикомандированных к ЭКЛА региональных советников. Начиная с 1978 года, ЮНИДО переведет в ЭКЛА две должности из своего штатного расписания.

64. В августе 1976 года ЮНИДО заключила соглашение, которое, в числе прочего, предусматривает создание при ЭКЛА совместного отдела ЭКЛА/ЮНИДО по промышленному развитию.

/...

65. С 1964 года в порядке децентрализации деятельности Отдела технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и ЮНКТАД Центральные учреждения передали ЭКЛА все полномочия в отношении оперативного и административного руководства (включая финансовые и кадровые вопросы) региональными и субрегиональными проектами и проектами технической помощи по странам, которые ЭКЛА теперь осуществляет самостоятельно.

Экономическая комиссия для Африки

66. Для реалистической формулировки и успешного выполнения программ социального развития необходим в большей мере, чем для других видов региональной деятельности ЭКА, тщательно разработанный аппарат на региональном и субрегиональном уровнях, способный обеспечивать возможно более тесное сотрудничество в различных областях, прямым образом связанных с социальным развитием.

67. В последние пять-шесть лет Центральные учреждения стремились объединить работу ЭКА с работой Комиссии по социальному развитию. Однако, очевидно, предстоит сделать гораздо больше. В будущем целесообразно рассмотреть вопрос о разработке систематической процедуры.

68. В области народонаселения Демографический отдел уже начал предварительное обсуждение с персоналом Демографического отдела и Отдела технического сотрудничества в Нью-Йорке вопроса о передаче ЭКА ответственности за Региональный институт исследований в области народонаселения в Аккре (Гана) и Учебный и научно-исследовательский демографический институт в Яунде (Объединенная Республика Камерун). Исполнительный секретарь должен еще направить официальную просьбу о децентрализации деятельности этих двух учреждений, после чего вопрос об условиях децентрализации будет подвергнут дальнейшему подробному обсуждению между ЭКА и Центральными учреждениями.

69. ЭКА уже выступает в качестве учреждения-исполнителя в отношении проекта по обзору потребностей Африки в подготовке статистиков. Рекомендации, представленные консультативными миссиями и региональной рабочей группой в августе 1976 года, будут окончательно утверждены на десятой сессии Конференции африканских статистиков в октябре 1977 года. Следует ожидать, что на этой Конференции будет выработан согласованный подход к подготовке кадров статистиков в регионе, предполагающий участие всех центров, предоставляющих международное обслуживание.

D. Доклад о региональных структурах системы Организации Объединенных Наций (E/5727)

Экономическая комиссия для Европы

70. Главная цель Экономической комиссии для Европы заключается в том, чтобы обеспечивать соответствующие условия для сотрудничества в экономической и смежных областях между странами с различными экономическими и социальными системами. В этой связи следует отметить, что в последние годы сотрудничество между правительствами через ЭКА постоянно крепло наряду с ростом экономической деятельности и благоприятными политическими событиями в регионе.

71. Рекомендация 1 - Приведенные ниже примеры иллюстрируют некоторые достижения ЭКЕ в содействии экономическому сотрудничеству. В сфере торговли, помимо разработки правил арбитража, которые приняло свыше 20 стран региона, ЭКЕ сделала многое для популяризации согласованных средств упрощения и унификации правовых и административных аспектов международной торговли, разработав стандартные нормы и типовые контракты купли-продажи, стандартные формы торговой процедуры, руководящие критерии для составления контрактов о передаче технологии и готовых предприятий и о международном сотрудничестве; она разработала перечень административных ограничений торговли, предназначенных для постепенного сокращения или полного устранения указанных в нем торговых преград. ЭКЕ сама активно планировала и содействовала планированию транспортных связей. В том, что касается стран-членов ЭКЕ, проводились исследования и осуществлялась иного рода деятельность в целях выявления и решения проблем торговли, содействия торговле, инвестициям, временной миграции и связанных с этим проблем промышленного сотрудничества.

72. Рекомендация 3с - ЭКЕ предоставляет эффективную помощь своим странам-членам главным образом путем изучения на уровне региона отдельных проблем, представляющих общий интерес, и широкого распространения информации, полученной в результате изучения на семинарах и симпозиумах вопросов в области экономики, науки, техники. В годовом Обзоре экономического положения Европы, например, содержится подробный анализ актуального экономического положения и структурных тенденций в регионе, а в документе Общие экономические перспективы, за который ответственность несут старшие консультанты стран-правительств ЭКЕ, перечислены стратегические вопросы, подлежащие рассмотрению национальными плановыми и директивными органами. Большая часть содержащейся в этих документах информации необходима для эффективного программирования по странам, и были приняты меры, за которыми ведется постоянное наблюдение на межсекретариатском уровне, особенно на уровне ПРООН, с тем чтобы обеспечить гораздо более эффективное распространение экономической и технической документации ЭКЕ. Эти меры предусматривают также широкое распространение этой документации среди стран-членов других регионов.

73. Рекомендация 5 – Что касается взаимного участия организаций на межправительственных конференциях и совещаниях, то статья 12 правил процедуры Комиссии конкретно это предусматривает, и рекомендация инспекторов ОИГ, в том что касается ЭКЕ, осуществляется полностью. Сотрудники секретариата ЭКЕ неизменно участвуют на региональных конференциях специализированных учреждений, когда на них обсуждаются вопросы, представляющие интерес для Комиссии.

74. Рекомендации 8 и 9 – Что касается координации программ, то исполнительный секретарь учитывает рекомендации инспекторов ОИГ по этому вопросу, и, ввиду насыщенного и комплексного характера программы работы самой Комиссии, что особо было подчеркнуто на последней (тридцать второй) сессии, он обязан обеспечить, чтобы выводы всех консультаций и обзоров, проводимых с другими региональными органами и учреждениями, учитывались и применялись на практике. В прошлом году было проведено два крупных обзорных совещания – одно с ЮНЕП, другое – с ПРООН, одновременно с годовым региональным совещанием представителей-резидентов ПРООН.

75. Рекомендация 10 – Совместный подход к осуществлению крупного проекта ПРООН по 10 странам – Трансевропейская автострада Север-Юг – был в прошлом году предметом постоянных консультаций между ПРООН и ЭКЕ. В данном случае, хотя еще предстоит выработать условия и заключить соответствующее соглашение, проект, как видно, будет осуществляться совместно с ЭКЕ, ПРООН и правительствами соответствующих стран.

76. Рекомендация 13 – У Комиссии имеются совместные отделы ФАО/ЭКЕ по сельскому хозяйству и по лесоматериалам. Оба эти отдела эффективно работают с учетом подпункта a этой рекомендации. Роль этих отделов недавно была усилена в результате важного решения, принятого на тридцать второй сессии Комиссии, согласно которому исполнительному секретарю было предложено определить сферы проблем в области землепользования и планирования землепользования, предполагающего международное сотрудничество и сформулировать предложения и рекомендации, с тем чтобы они учитывались при осуществлении деятельности ЭКЕ.

77. Рекомендация 21 – На тридцать второй сессии Комиссии была представлена полностью пересмотренная программа работы, которая была принята и одобрена главными вспомогательными органами после принятия Комиссией решений в прошлом году с должным учетом всех соответствующих положений Заключительного акта Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, осуществление которых страны-члены возложили на ЭКЕ. Насколько это было возможно, Секретариат уже организовал свою внутреннюю структуру и готов приступить к выполнению возложенных на него Комиссией важных новых обязанностей.

Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

78. Доклад Объединенной инспекционной группы является ответом на резолюцию I756 (LIV) Экономического и Социального Совета, в которой Совет призывает к постепенному упрощению региональных структур и приспособлению их к реальной действительности, потребностям и устремлениям каждого региона. В соответствии с этой резолюцией Комиссия на своей тридцатой сессии в 1974 году приняла резолюцию I40 (XXX), содержащую Декларацию, принятую в Коломбо, резолюцию I43 (XXX) о рационализации структуры ее конференций и резолюцию I44 (XXX) о децентрализации деятельности в области технической помощи и укреплении Комиссии. Во исполнение этих резолюций, Комиссия приняла на своей тридцать первой, тридцать второй и тридцать третьей сессиях соответственно в 1975, 1976 и 1977 году резолюцию I54 (XXXI), содержащую Декларацию, принятую в Дели, резолюцию I70 (XXXII) о программе работы и первоочередных задачах на период 1976-1977 годов и о среднесрочном плане на 1978-1981 годов и резолюцию I71 (XXXIII) об экономическом и техническом сотрудничестве между развивающимися странами-участницами ЭСКАТО. Это лишь немногие из резолюций, которые подтверждают рекомендации ОИГ и предусматривают проведение их в жизнь. Посредством этих резолюций Комиссия учла потребности стран в регионе (рекомендация I), перестроила порядок и расписание своих конференций и реорганизовала их внутреннюю структуру (рекомендация 2I), а в соответствии с рекомендациями 6 и 7 Комиссия всемерно стремилась более деятельно участвовать в процессе децентрализации, подготовила и приняла меры к выполнению комплексной программы работы, провела среднесрочный обзор и оценку на региональном уровне прогресса в осуществлении Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и определила, особенно в Декларации Нью-Дели, свой вклад в установление нового международного экономического порядка.

79. Что касается осуществления рекомендации I о географическом охвате деятельности различных организаций на уровне регионов и субрегионов и размещения их отделений, то в этом отношении должны быть приняты меры директивными органами этих организаций. Хотя сама Комиссия, возможно, и не может расширить свой аппарат путем создания новых подразделений, с тем чтобы приспособить свою деятельность к субрегиональной деятельности других организаций системы Организации Объединенных Наций в этом регионе, в особенности специализированных учреждений, этим организациям легче приспособиться к географическому району посредством превращения своих находящихся в штаб-квартире Комиссии отделений в центральные пункты того же географического района, обслуживаемого Комиссией.

80. Что касается рекомендации 2а и отношений Комиссии с Консультативной группой ООН по вопросам развития (ЮНДАТ) в районе Тихого океана, то следует упомянуть, что недавнее сотрудничество ЮНДАТ с Комиссией укрепило желание создать отделение для Тихоокеанского субрегиона Комиссии. Резолюция 173 (XXIII), принятая Комиссией на ее тридцать третьей сессии в 1977 году, в которой предусматривается более деятельное участие развивающихся островных стран Тихоокеанского района в деятельности Комиссии, фактически содержит в постановляющей части одного из своих первоначальных проектов положения, предусматривающие создание такого подразделения. Предполагается, что четкая позиция относительно создания Тихоокеанского подразделения наметится на тридцать четвертой сессии Комиссии в 1978 году. Тем временем принимаются меры по мобилизации финансовых ресурсов для полного восстановления деятельности ЮНДАТ и приспособления ее служб к потребностям соответствующих стран под общим руководством Комиссии. Наряду с этими усилиями, предполагается провести консультации с правительствами для тщательного изучения всех аспектов создания этого подразделения.

Экономическая комиссия для Латинской Америки

81. Рекомендация 2с — Что касается перераспределения персонала между штаб-квартирой ЭКЛА и ее отделениями на местах, то секретариат принял ряд мер для укрепления некоторых из этих отделений, в частности отделений в Мехико, Бразилиа, Буэнос-Айресе и Боготе, путем перевода персонала в эти отделения, и со времени учреждения Комитета по развитию и сотрудничеству стран Карибского бассейна в 1975 году число сотрудников Отделения ЭКЛА в Карибском бассейне удвоилось.

82. Рекомендация 3ь — Что касается рекомендации о предоставлении представителям-резидентам услуг экспертов-плановиков для оказания помощи правительствам в разработке планов развития и согласования их с программами по странам, Латиноамериканский институт экономического и социального планирования и ЭКЛА уже оказывают содействие в разработке программ по странам, хотя и в ограниченном масштабе.

83. Рекомендации 6 и 7 — Что касается рекомендации о децентрализации, то следует отметить, что в настоящее время отделение в Мехико несет полную ответственность за выполнение части программы ЭКЛА, охватывающей страны Центральной Америки, а отделение Карибского бассейна — за страны Карибского бассейна, участвующие в деятельности Латиноамериканского института экономического и социального планирования.

84. Рекомендация 10 — следует отметить, что совместный отдел ЭКЛА/ФАО по сельскому хозяйству играет очень важную роль в разработке и согласовании региональной политики в области продовольствия и сельского хозяйства, и обе организации совместно разрабатывают программу своей будущей деятельности. С 1976 года совместный отдел ЭКЛА/ЮНИДО по промышленному развитию содействует совместному программированию деятельности в области промышленного развития.

Экономическая комиссия для Африки

85. Рекомендация IO – Усилия предпринимаются по следующим основным направлениям:

а) укрепление совместных отделов по сельскому хозяйству и промышленности: достигнуты значительные успехи в переговорах между ЭКА и ФАО, с одной стороны, и ЭКА и ЮНИДО, с другой стороны, по вопросу об укреплении этих двух отделов;

б) создание новых совместных отделов/секций: между ЭКА и ИМКО продолжаются консультации о создании совместного отдела/секции по морским перевозкам, а между ЭКА и ЮНЕСКО – о создании аналогичного отдела/секции по вопросам науки и техники;

с) ЭКА стала учреждением-исполнителем Программы развития Организации Объединенных Наций. В качестве такового она приступила к реорганизации при содействии ПРООН, прежних консультативных групп ООН по вопросам развития в оперативные подразделения на местах, основной задачей которых является проведение исследований о материально-технической обоснованности проектов и разработка многонациональных проектов. Группы будут состоять из их основных штатов, которые будут пополнены сотрудниками ЭКА из Аддис-Абебы и привлекаемыми на короткие сроки консультантами. Программа работы, которая будет согласована с учетом субсидий, предоставляемых участниками для каждой группы, будет составной частью программы работы ЭКА. Это говорит о том, что ЭКА постепенно устанавливает рабочие связи со специализированными учреждениями, с одной стороны, и правительствами, с другой стороны. Кроме того, она принимает меры для расширения сотрудничества с другими региональными экономическими комиссиями. Это относится в особенности, но не исключительно, к Экономической комиссии для Западной Азии. Укрепление этих контактов и рабочих связей находит свое отражение в том, что каждая из этих организаций предварительно рассматривает программы работы и предложения другой организации, когда они касаются выполнения совместных проектов, в отношении которых ЭКА и ФАО пока еще не поддерживают связи.

Е. Стипендии системы Организации Объединенных Наций
(A/31/101)

86. Рекомендации Объединенной инспекционной группы по вопросу о стипендиях были предметом постоянного анализа, комментариев и консультаций в отделах и департаментах каждого учреждения системы Организации Объединенных Наций и на нескольких межучрежденческих консультативных совещаниях.

87. Прогресс в осуществлении рекомендаций

Планирование и программирование стипендий (Рекомендации 1-7)

Осуществление рекомендаций, представленных в данном разделе, касается, во-первых, мер правительств и представителей-резидентов и, во-вторых, основных решений ДЭСВ и рабочих отделений Отдела технического сотрудничества в той мере, в какой они участвуют в программировании по странам, подготовке проектной документации и обзоров и оценки программ. Наряду с попытками избежать перегрузки проектной и программной документации чрезмерными подробностями, большое внимание было уделено более тщательному планированию стипендий и лучшему включению условий стипендий в рамках контекста его проекта. Ввиду затруднений в нахождении соответствующих кандидатов и во многих случаях необходимости приводить программу стипендий в соответствие с потребностями имеющихся кандидатов существуют препятствия на пути возможного предварительного планирования.

Языковые проблемы (Рекомендации 8-11)

Одним из условий, которому должен отвечать стипендиат Организации Объединенных Наций, является соответствующее знание языка принимающей страны. В том случае, когда необходима языковая подготовка, но она не проводится на родине, правительства финансировали такую подготовку в стране пребывания или использовали в этих целях ОПЗ; такая практика получила поддержку ПРООН.

Типы и продолжительность стипендий (Рекомендации 12-19)

В настоящее время разрабатываются и редактируются как Учебник ОТС, так и Руководство ПРООН в области политики и процедуры для того, чтобы предоставить более четкие руководящие принципы, касающиеся объема и характеристик каждого типа стипендий, с тем чтобы обеспечить логическое обоснование для различных типов подготовки.

Размещение (Рекомендации 20-25)

Организация Объединенных Наций как при осуществлении своей политики, так и на практике, успешно расширяет усилия по использованию учебных заведений, имеющих в развивающихся странах, включая институты под эгидой Организации Объединенных Наций. Усилия Центральных учреждений Организации были подкреплены мероприятиями пяти региональных комиссий, на которые возложена ответственность за региональные и субрегиональные учебные программы и которые осуществляют многочисленные региональные учебные программы. По крайней мере три из этих комиссий - ЭКА, ЭКЕ и ЭСКАТО - содействуют использованию учебных заведений в своих регионах путем издания и распространения справочников по учебным заведениям на весьма регулярной основе. Тем не менее, необходимо прилагать большие усилия для увеличения числа стипендий, предоставляемых для подготовки на родине стипендиата, и для этого будут приниматься конкретные меры по мере того, как подход "новые перспективы" будет практически осуществляться.

Проблемы, с которыми сталкиваются стипендиаты в стране пребывания (рекомендации 26-28)

Организация Объединенных Наций советует стипендиатам установить контакт с посольством или консульством принимающей страны до отъезда. Его также инструктируют в отделении ПРООН в его стране до отъезда. По прибытии в страну пребывания они проходят собеседование в соответствующем учреждении. В настоящее время Организация Объединенных Наций, по причине своей политики, не оплачивает путевые расходы иждивенцев стипендиатов или расходы, связанные с их отпусками. Оплата таких путевых расходов значительно увеличила бы стоимость стипендий и таким образом сократила бы число людей, которые могли бы получить стипендии в будущем.

Оценка и последующий контроль (рекомендации 29-37)

Организация Объединенных Наций требует от стипендиата представления всеобъемлющего отчета по окончании учебной программы. Этот отчет оценивается соответствующим главным отделом. Через год после возвращения стипендиату направляется анкета для того, чтобы определить, в какой мере он использует полученные знания. Приведени к единому стандарту анкет для всех учреждений Организации Объединенных Наций является одной из задач, которую необходимо решить ответственному секретарю по координационным вопросам (начальник Секции стипендий Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве).

Организационная структура учреждений, ответственных за стипендии (рекомендации 38 и 39)

Рекомендации ОИГ по этому разделу согласуются с существующей организационной структурой отделов Организации Объединенных Наций, ответственных за стипендии. Секции стипендий ОТС в Центральных учреждениях и Женеве в полном объеме сотрудничают с основными отделами и рабочими отделениями для отбора кандидатов, регулирования вопросов размещения с принимающими странами, предоставления административной помощи, включая обеспечение проезда и оплату за обучение, стипендии и другие пособия в сотрудничестве с административной секцией/ОТС и отделом бухгалтерского учета финансового управления.

Административные учреждения (рекомендация 40)

Рекомендация ОИГ по этому разделу соответствует практике Организации Объединенных Наций в отношении переговоров по вопросам размещения через единый главный административный орган в принимающей стране. Примерами таких главных учреждений могут служить Британский совет в Соединенном Королевстве, Канадское международное агентство развития (КМАР) в Канаде и Шведское международное агентство развития (ШМАР) в Швеции. Там, где отсутствуют такие административные учреждения, Организация Объединенных Наций использует отделы представителей-резидентов ПРООН для решения вопросов о размещении стипендиатов Организации Объединенных Наций.

Передача ответственности в отношении стипендий (рекомендации 41-44)

Рекомендации ОИГ по данному разделу также соответствуют постоянной политике и практике Организации Объединенных Наций. С начала 60-х годов Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея в ряде резолюций заявили о том, что передача ответственности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и связанной с ними областях региональным экономическим комиссиям должна лечь в основу политики Организации Объединенных Наций и разработали ряд руководящих принципов и мер, необходимых для выполнения этой политики. В отличие от некоторых специализированных учреждений, не имея других региональных отделений, Организация Объединенных Наций может передавать операции, связанные с предоставлением стипендий, только основным отделам в Женеве, Вене и Найроби и региональным экономическим комиссиям.

Однако значительный прогресс в передаче управления стипендиями был достигнут несколькими региональными статистическими и демографическими институтами, такими как региональные институты изучения вопросов народонаселения в Гане (РИПС), Камеруне (ИФОРД) и СЕЛАДЕ в Сантьяго, Чили. Некоторые государственные административные учреждения, такие как КАФРАД в Марокко, также самостоятельно отвечают за руководство стипендиями в регионе.

Координация деятельности между секретариатами (рекомендация 45)

Важный шаг был сделан для осуществления основных рекомендаций ОИГ по данному разделу, когда АКК пришел к общему заключению о том, что должны проводиться, предпочтительно ежегодно, регулярные совещания сотрудников, ответственных за программы стипендий, такого уровня, который необходим для осуществления наиболее возможного и эффективного последующего контроля. Комитет также согласился с тем, что в качестве центрального ответственного сотрудника на основе чередования необходимо назначать секретаря одного из организаций.

Переориентация программ стипендий (рекомендация 48)

Осуществление рекомендации ОИГ по данному разделу, касающейся укрепления существующих национальных и региональных учебных заведений и с созданием новых институтов, потребует тесного сотрудничества между ПРООН и специализированными учреждениями.

Пересмотр программ стипендий и связанных с ними процедур (рекомендации 49 и 50)

Рекомендация ОИГ по этому разделу может быть осуществлена при пересмотре проектов и программ с участием трех сторон и на совещаниях сотрудников организаций, ответственных за предоставление стипендий, с сотрудниками стран-бенефициариев, ответственных за осуществление программ стипендий.

Г. Доклад по некоторым аспектам забастовки в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве (A/31/137)

88. Рекомендация - Необходимо подготовить проект положений по методу применения принципа "наилучших преобладающих условий службы" и представить Генеральной Ассамблее после рассмотрения Комиссией по международной гражданской службе.

Рассмотрев доклад ОИГ и связанные с ним замечания Административного комитета по координации (АКК) 7/ и Генерального секретаря 8/, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 31/193 В от 22 декабря 1976 года предложила Комиссии по международной гражданской службе в срочном порядке установить в соответствии с положениями статьи II А своего статута методы, с помощью которых должны применяться принципы

7/ A/31/137/Add.1.

8/ A/31/137/Add.2.

определения условий службы персонала категории общего обслуживания в Женеве, и настоятельно предложила Комиссии по международной гражданской службе при выполнении этих задач учитывать все аспекты данного доклада ОИГ, а также связанные с ним замечания. КМГС на своей пятой сессии в марте 1977 года приняла решение об общем предварительном изучении этих вопросов и о предоставлении предварительных заключений, где это возможно, по вопросам общего принципа методики, применяемой ко всем местам службы. В то же самое время КМГС приняла ряд решений по обзору событий 1977 года в Женеве на основе методов, необходимых для обеспечения первой, связанной со сбором данных, фазе операций, которая должна быть проведена в Женеве до шестой сессии Комиссии, намеченной на август 1977 года. Данный обзор в настоящее время находится в стадии осуществления, и Комиссия представит доклад о его выводах после шестой сессии.

89. Рекомендация - Должно быть ускорено практическое осуществление пункта 1 статьи 12 Устава Комиссии по международной гражданской службе, согласно которому КМГС представляет рекомендации по вопросам определения шкалы окладов персонала категории общего обслуживания и других категорий персонала, набираемого на местной основе, а самой Комиссии с этой целью должны быть представлены необходимые средства.

Генеральная Ассамблея в своей резолюции 31/193 В предложила КМГС осуществить это и информировать Генеральную Ассамблею на ее тридцать второй сессии о мерах, принятых в этой связи. Ассамблея не приняла альтернативного решения, предложенного ОИГ в своей рекомендации, о том, что пункт 2 статьи 12 Устава КМГС может быть изменен для того, чтобы предоставить возможность КМГС самой принимать решения о наилучшем способе определения шкалы окладов персонала категории общего обслуживания в Женеве и других подобных местах службы, которые может определить Ассамблея.

90. Рекомендация - Должны быть предприняты шаги для скорейшего возможного улучшения механизма консультаций между администрацией и персоналом Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве в целях создания лучшей атмосферы доверия.

Поскольку Генеральная Ассамблея не представила конкретных замечаний по данной рекомендации, Генеральный секретарь сообщил, что он принял необходимые меры для обеспечения ее осуществления (A/31/137/Add.2, пункт 4). В настоящее время проводится пересмотр всего механизма консультаций между персоналом и руководством, о котором говорится в докладе Генерального секретаря. В этой связи можно отметить, что Председатель Комитета персонала в Женеве в своем выступлении перед Советом персонала 5 июля 1977 года положительно высказался о мерах, принятых за последние месяцы, таких как учреждение Комитета по назначениям и продвижениям в должности для Отделения в Женеве.

91. Рекомендация - Должно быть разработано правило, регулирующее вопросы продвижения по службе для сотрудников Организации Объединенных Наций категории общего обслуживания как в Женеве, так и в Нью-Йорке при проведении при этом консультаций с персоналом.

Основной предпосылкой для развития любого плана или программ продвижения по службе является учреждение соответствующей системы должностной классификации. На тридцать первой сессии Генеральный секретарь представил Ассамблее предложение о немедленном осуществлении исследования в области должностной классификации для персонала категории общего обслуживания в Женеве 9/. В своей резолюции 31/193 В Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к Генеральному секретарю разработать в течение 1977 года стандарты по должностной классификации для персонала категории общего обслуживания в Женеве и на их основе внедрить систему должностной классификации, включая структуру групп по специальности и классификацию должностей. В начале 1977 года был предпринят пересмотр систем, используемый несколькими организациями, находящимися в Женеве, и была обсуждена возможность осуществления системы, основанной на видах должностей, со старшими административными сотрудниками всех организаций в Женеве. Анкеты для описания должности были распространены между примерно 1 400 сотрудниками категории общего обслуживания в Отделении в Женеве, и была направлена объяснительная записка руководителям отделов и служб по вопросу о проекте и необходимости обновления описания видов работ.

92. До получения результатов исследования устанавливается ряд внутренних руководящих принципов для продвижения по службе сотрудников категории общего обслуживания для определения соответствующего интервала степени для 30 должностных групп в Женеве. Все, кроме 3 должностей, были разработаны в консультации с другими организациями. Эти три должности характерны только для отделения в Женеве. Подобное исследование должно быть проведено в Нью-Йорке при наличии времени и ресурсов. Генеральная Ассамблея в этой резолюции также обратилась с просьбой к Генеральному секретарю представить КМГС в течение первой половины 1977 года описания должностных функций персонала категории общего обслуживания в Женеве, сгруппированные по общим должностным функциям, с тем чтобы Комиссия могла выполнить свою задачу по проведению обзора. Описание 15 типичных должностей были представлены Комиссии до конца апреля 1977 года.

93. Рекомендация - Наряду с определением структуры продвижения по службе сотрудников категории общего обслуживания должны быть приняты срочные меры для установления новой структуры шкалы окладов для сотрудников категории общего обслуживания в целях обеспечения большего диапазона размеров окладов и восстановления нормального возрастания окладов сотрудников различных классов, а также для восстановления разумной взаимосвязи между окладами и пенсиями

9/ A/C.5/31/47, пункты 15-20.

/...

различных классов, а также для восстановления разумной взаимосвязи между окладами и пенсиями сотрудников категории общего обслуживания и категории специалистов.

Меры, которые Генеральная Ассамблея просила КМГС принять в рамках её устава в связи с первыми двумя рекомендациями, также охватывают вопрос структуры категории общего обслуживания. Вопрос соотношения условий категории общего обслуживания и категории специалистов находится на рассмотрении КМГС.

Г. Азия и район Тихого океана: доклад о техническом сотрудничестве между системой Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными движениями за интеграцию и сотрудничество (E/5959)

94. Общие положения: несколько значительных мер, хотя они не предназначались конкретно для какого-либо географического субрегиона в рамках региона ЭСКАТО, были приняты Комиссией для укрепления усилий, направленных на сотрудничество между странами региона:

а) вступление в силу Бангкокского соглашения от 17 июня 1976 года, после ратификации правительствами Бангладеш, Индии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Корейской Республики и Шри Ланки, является примером усилий, направленных на региональное сотрудничество в области торговых переговоров;

б) продолжающееся расширение как членства, так и объема и стоимости сделок Азиатского клирингового союза, которому секретариат ЭСКАТО предоставляет техническую помощь и поддержку, является еще одним примером движения регионального сотрудничества, которое набирает силу;

с) другая область сотрудничества в регионе, которое готово начаться благодаря усилиям секретариата ЭСКАТО, касается повторного страхования. Проект, в соответствии с которым должна быть учреждена Азиатская корпорация повторного страхования, был встречен с удовлетворением как "выдающийся пример полезной роли, которую ЭСКАТО может играть в содействии коллективной уверенности в своих силах" на тридцать третьей сессии Комиссии в апреле 1977 года;

д) на своей тридцать третьей сессии в апреле 1977 года Комиссия приняла существенные меры для достижения цели самоуправления странами региона в отношении группы региональных проектов путем избрания Межправительственного совета управляющих из 15 членов для руководства делами пяти региональных учебных и исследовательских институтов, созданных ЭСКАТО с помощью ПРООН. Этими институтами являются: Азиатский центр усовершенствования администраций, Азиатский центр профессиональной подготовки и научных исследований проблем социального обслуживания и развития, Центр женщин и развития для Азии и района Тихого океана.

95. Рекомендация 1. Секретариат ЭСКАТО продолжает принимать меры в направлении укрепления субрегиональных движений сотрудничества в регионе ЭСКАТО, в частности, путем предоставления технической помощи совместным мероприятиям в областях экономического и социального развития, представляющих особый интерес для членов таких субрегиональных движений сотрудничества. Основные моменты таких мер, принятых после периода, охваченного докладом, представлены ниже.

/...

96. ЭСКАТО продолжает свои усилия в деле мобилизации ресурсов и предоставления технической помощи Комитету по координации совместной разведки полезных ископаемых в прибрежных районах Южного Тихого океана (ККОП/СОПАК), который является основным проектом движений сотрудничества и представляет интерес для Комиссии для стран южной части Тихого океана (КЮТО) и Бюро экономического сотрудничества среди стран южной части Тихого океана (СПЕК). На тридцать третьей сессии ЭСКАТО в апреле 1977 года проект получил одобрение в качестве "модели субрегионального сотрудничества, с привлечением скудных ресурсов участвующих стран, и свободного обмена их персоналом, при соответствующей финансовой и технической поддержке международных органов и стран, оказывающих помощь".

97. Рекомендация 2. При предоставлении технической помощи проектам технического сотрудничества региона - как в плане их подготовки, так и на стадии осуществления - секретариат ЭСКАТО продолжал работать в тесном сотрудничестве и консультации с соответствующими региональными движениями сотрудничества, такими как АСЕАН, КЮТО и СПЕК. По мере того, как будут развиваться и расширяться эти консультативные и координационные процессы, будут приняты меры для их большего организационного утверждения на соответствующей выборной основе. Известный пример таких взаимных попыток отражен в резолюции 173 (XXXIII) по вопросу о КЮТО и СПЕК, которая была принята Комиссией в апреле 1977 года.

98. Рекомендация 8. К февралю 1977 года ЭСКАТО смогла завершить подготовительные мероприятия Центра по проблемам развития и исследованиям в области производства олова в Юго-Восточной Азии, что является мерой для удовлетворения важной потребности развития государств-членов АСЕАН. Руководитель проекта был назначен в феврале 1977 года. Деятельность этого Центра будет проходить в тесном сотрудничестве с секретариатом Ассоциации стран Юго-Восточной Азии. Секретариат также продолжает оказывать техническую помощь АСЕАН с помощью своего проекта по многосторонним торговым переговорам.

99. Центр содействия развитию торговли секретариата ЭСКАТО играет все возрастающую активную роль в деятельности АСЕАН, особенно в результате событий последовавших после Балийского совещания в верхах с помощью внутригосударственных, а также межгосударственных учебных программ АСЕАН.

100. Информация о следующих докладах в ОИГ, изданных в 1976 году и до настоящего времени в 1977 году, будет включена в следующий доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи на ее тридцать третьей сессии:

/...

- а) доклад о стипендиях системы Организации Объединенных Наций (ссылка на который дается в пунктах 86 и 87 данного доклада);
- б) Азия и район Тихого океана: доклад о техническом сотрудничестве между системой Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными движениями за интеграцию и сотрудничество (ссылка на него дается в пунктах 94-99 данного доклада);
- с) интеграция в Латинской Америке: доклад о техническом сотрудничестве в рамках Организации Объединенных Наций;
- д) доклад о составлении программ по странам в качестве инструмента для координации и сотрудничества на уровне стран;
- е) доклад об оценке системы Организации Объединенных Наций;
- ф) доклад о путевых расходах на проект первым классом сотрудников Организации Объединенных Наций;
- г) Африка и Западная Азия: доклад о техническом сотрудничестве между системой Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными движениями за интеграцию и сотрудничество;
- h) доклад о категории общего обслуживания Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, находящихся в Женеве. Кроме того будет предоставлена дополнительная информация в отношении следующих докладов, изданных до 1976 года:
- а) доклад о способности региональных комиссий к единому подходу к развитию;
- б) доклад о децентрализации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и связанных с ними областях;
- с) доклад о региональной структуре системы Организации Объединенных Наций.
